



Вспомогательный орган по осуществлению

Сорок первая сессия

Лима, 1–8 декабря 2014 года

Пункт 16 повестки дня

Гендерные вопросы и изменение климата

Гендерные вопросы и изменение климата

**Пересмотренный проект выводов, предложенный
Председателем**

Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

Вспомогательный орган по осуществлению на своей сорок первой сессии рекомендовал нижеследующий проект решения для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на ее двадцатой сессии и просил секретариат проинформировать Стороны на сорок второй сессии Вспомогательного органа по осуществлению о существующей в секретариате политике по гендерным вопросам.

Проект решения -/CP.20

Лимская программа работы по гендерным вопросам

Конференция Сторон,

напоминая о решениях 36/CP.7, 1/CP.16 и 23/CP.18 об улучшении участия женщин в переговорах в рамках Конвенции и в представленности Сторон в органах, учрежденных согласно Конвенции,

подчеркивая важность согласованности между учитывающей гендерные аспекты климатической политикой и сбалансированным участием женщин и мужчин в процессе Конвенции, а также положения международных договоров, таких как Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Пекинская декларация и Платформа действий,



признавая прогресс, достигнутый в гендерной сбалансированности и гендерном равенстве, в контексте политики борьбы с изменением климата и в свете индивидуальных условий стран и учитывающей гендерные аспекты политики борьбы с изменением климата в рамках упомянутых выше решений, а также необходимость учета гендерных аспектов во всех соответствующих целевых показателях и целях деятельности по линии Конвенции в качестве важного вклада в повышение ее эффективности,

отмечая, что, несмотря на прогресс, достигнутый Сторонами в осуществлении вышеупомянутых решений, существует необходимость в представленности женщин во всех аспектах процесса Конвенции, в том числе в форме членства в их национальных делегациях и в форме выполнения функций председательствующих лиц и посредников в формальных и неформальных группах для переговоров,

отмечая также, что учитывающая гендерные аспекты политика борьбы с изменением климата по-прежнему требует дальнейшего укрепления всех видов деятельности, связанных с адаптацией и предотвращением изменения климата, а также с принятием решений в отношении осуществления климатической политики,

1. *постановляет* активизировать осуществление решений 36/CP.7, 1/CP.16 и 23/CP.18 путем обращения к Сторонам с призывом улучшать гендерную сбалансированность, содействовать учету гендерных аспектов при разработке и осуществлении климатической политики и проводить учитывающую гендерные аспекты климатическую политику во всех видах деятельности по линии Конвенции;
2. *также постановляет*, что Сторонам необходимо предпринять дополнительные усилия в целях расширения участия женщин в их делегациях и во всех органах, учрежденных согласно Конвенции, как это предусмотрено в решениях 36/CP.7 и 23/CP.18;
3. *далее постановляет* учредить двухлетнюю программу работы по поощрению гендерной сбалансированности и обеспечению учитывающей гендерные аспекты климатической политики, которая будет разработана для регулирования эффективного участия женщин в органах, учрежденных согласно Конвенции, и элементы которой содержатся в пунктах 4–7 ниже;
4. *просит* секретариат включить в его следующий ежегодный доклад, упоминаемый в пункте 8 решения 23/CP.18, информацию в отношении осуществления секретариатом тех решений, которые включают гендерный подход, в соответствии с применимой учитывающей гендерные аспекты политикой согласно Конвенции;
5. *постановляет* активизировать существующую работу по гендерной сбалансированности в тематических приоритетных областях, определяемых в пунктах 6–12 ниже;
6. *призывает* Стороны оказывать поддержку а) профессиональной подготовке и распространению информации для делегатов женского и мужского пола по вопросам, касающимся гендерного баланса и изменения климата, и б) развитию навыков и способностей их делегатов-женщин принимать эффективное участие в совещаниях РКИКООН путем профессиональной подготовки, в частности по вопросам навыков ведения переговоров, составления юридических текстов и стратегической коммуникации;

7. *также призывает* заинтересованные Стороны и соответствующие организации оказывать поддержку этим усилиям по подготовке кадров и укреплению потенциала, в частности для делегатов из Сторон, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, включая наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства и страны Африки;
8. *просит* секретариат оказывать поддержку организации этих усилий по профессиональной подготовке и укреплению потенциала, в частности в связи с сессиями вспомогательных органов;
9. *призывает* Стороны наращивать представленность женщин и активное участие женщин в органах, учрежденных согласно Конвенции;
10. *постановляет* уточнить значение термина "учитывающая гендерные аспекты климатическая политика" с точки зрения осуществления и усовершенствовать разработку и эффективное осуществление учитывающей гендерные аспекты климатической политики;
11. *просит* секретариат организовать в ходе сорок второй сессии Вспомогательного органа по осуществлению (июнь 2015 года) сессионное рабочее совещание по учитывающей гендерные аспекты климатической политике с уделением основного внимания действиям по предотвращению изменения климата и по разработке и передаче технологий и подготовить доклад об этом рабочем совещании для рассмотрения на его сорок третьей сессии (ноябрь–декабрь 2015 года);
12. *также просит* секретариат организовать в ходе сорок четвертой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (май 2016 года) сессионное рабочее совещание по учитывающей гендерные аспекты климатической политике с уделением основного внимания адаптации и укреплению потенциала, а также учебу делегатов по гендерным вопросам и подготовить доклад об этом рабочем совещании для рассмотрения на его сорок пятой сессии (ноябрь–декабрь 2016 года). Дальнейшая работа могла бы включать сессионные рабочие совещания по другим темам;
13. *призывает* Стороны и допущенные организации-наблюдатели представить в секретариат до 18 февраля 2015 года и 3 февраля 2016 года соответственно свои мнения по вопросам, которые следует рассмотреть на сессионных рабочих совещаниях, упомянутых в пунктах 11 и 12 выше;
14. *просит* секретариат подготовить технический документ о руководящих принципах и других инструментах для интеграции гендерных соображений в связанную с изменением климата деятельность по линии Конвенции для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его сорок четвертой сессии;
15. *призывает* Стороны и допущенные организации-наблюдатели представить информацию о прогрессе в достижении целей обеспечения гендерного баланса и проведения учитывающей гендерные аспекты климатической политики;
16. *принимает решение* рассмотреть эту информацию на своей двадцать второй сессии (ноябрь–декабрь 2016 года) в целях принятия любых необходимых мер, требующихся для наращивания прогресса в деле достижения этих целей;
17. *просит* Исполнительного секретаря назначить в качестве координационного центра по гендерным вопросам старшего сотрудника, который является экспертом по этому вопросу, для разработки и обеспечения осуществления,

в пределах имеющихся ресурсов, плана действий для двухлетней программы работы по гендерным вопросам и изменению климата;

18. *призывает* Стороны и соответствующие организации предоставить средства для осуществления связанной с гендерными аспектами деятельности в рамках двухлетней программы работы;

19. *принимает* к сведению бюджетные последствия деятельности, которая должна быть осуществлена секретариатом согласно настоящему решению;

20. *просит*, чтобы действия секретариата, предусматриваемые в настоящем решении, осуществлялись при условии наличия финансовых ресурсов.
